



CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



PROVISIONAL
E/CN.12/SR.58 (VI)
1 Septiembre de 1955
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Secto Período de Sesiones
Bogotá, Colombia.

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 54^a SESION.

Celebrada en Bogotá el martes 1^o de septiembre de 1955, a las 10.25 horas

SUMARIO:

- Debate general (continuación)

NOTA:

Las correcciones que se hagan a esta acta deberán ser redactadas en uno de los tres idiomas de trabajo (español, francés e inglés) y remitidas al Secretario de la Comisión, señor Alfonso Santa Cruz, antes de cuarenta y ocho horas. El texto de dichas correcciones debe ir acompañado de una nota o estar incluido en una carta en papel con membrete, y llevar la mención de la signatura del acta resumida correspondiente, o de preferencia, insertadas en un ejemplar mimeografiado del acta resumida.

/PRESENTES:

PRESENTE:

<u>Presidente:</u>	Sr. VILLAVIECES	Colombia
<u>Relator:</u>	Sr. GEORGES-PICOT	Francia
<u>Miembros:</u>	Sr. PEREZ VILLAMIL	Argentina
	Sr. DE ARTEZAINA PAZ	Bolivia
	Sr. ANDRADE	Brasil
	Sr. ARQUILA MONROY	Colombia
	Sr. FERNANDEZ DURAN	Costa Rica
	Sr. RODRIGUEZ MARTIN	Cuba
	Sr. RODRIGUEZ MORALES	Ecuador
	Sr. RANDALL	Estados Unidos de América
	Sr. GEORGES-PICOT	Francia
	Sr. YDIGORAS FUENTES	Guatemala
	Sr. HUDICOURT	Haití
	Sr. BUENO ARIAS	Honduras
	Sr. BELLO	México
	Sr. GUERRERO	Nicaragua
	Sr. NEWTON	Países bajos
	Sr. McCULLOUGH	Panamá
	Sir KEITH JOPSON	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
	Sr. GIESERA HENRIQUEZ	República Argentina
	Sr. MADAL JAUME	Uruguay
	Sr. MULLER	Venezuela

/También presentes:

También Presentes:Observadores designados por Estados Miembros:

Sr. ALMSY Checoslovaquia

Sr. KOTT Polonia

Observadores designados por Estados no Miembros:

Sr. FIORIO DELLA LENA Italia

Sr. ALFREDO Y POLIGNO España

Sr. BJORCK Suecia

Representantes de Organismos Especializados:

Sr. ROYER Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio.

Sr. LARSEN Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

Sr. ELBO Fondo Monetario Internacional

Sr. SAGO Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Sr. VASQUEZ CARRIZOSA Organización Internacional del Trabajo

Representantes de Organizaciones Inter gubernamentales:

Sr. REBEL Consejo Interamericano Económico y Social

Representantes de Organizaciones no Gubernamentales:

Categoría A: Sr. CARDEAS Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres

Srta. KAMI Federación Sindical Mundial

/Secretaria

Secretaría:

Sr. FREBISCI	Director General a cargo de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión.
Sr. SWENSON	Director Adjunto
Sr. URQUIDI	Director de la Oficina de México
Sr. MARTINEZ CABANAS	Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.
Sr. SANTA CRUZ	Secretario de la Comisión

/DEBATE GENERAL

DEBATE GENERAL (Continuación)

El Sr. HUDICOURT (Haití) recuerda que, en el Quinto Período de Sesiones de la CEPAL, su delegación subrayó el hecho de que la tasa de crecimiento demográfico en Haití es mucho más alta que la de desarrollo apropiado, a pesar de las enérgicas medidas tomadas por su Gobierno, y que el comercio de exportación de Haití sufre graves revases debido a las fluctuaciones de los precios en el mercado internacional.

Desde aquella época han ocurrido fluctuaciones de precios mucho mayores aún. Además, un ciclón devastó inmensas regiones del sur de Haití, con los consiguientes efectos desastrosos para la industria del café.

Debido al hecho de que el volumen de las inversiones privadas es pequeño, Haití depende en gran parte del capital proveniente de fuentes gubernamentales e internacionales; atribuye grande importancia, por consiguiente, a las propuestas encaminadas a crear entidades financieras internacionales. 1/

1/ El texto completo de la exposición del señor Hudicourt aparece en el Documento informativo No. 16.

/El señor

El señor CINEBRA IBERIQUEZ (República Dominicana), aunque se abstiene de emitir juicios sobre el contenido de la documentación preparada por la Secretaría, expresa sus congratulaciones al Secretario Ejecutivo de la CEPAL y a su personal por la valiosa documentación que se ha presentado. Su gobierno, fiel al espíritu panamericano, sigue con vivo interés los pormenores de este período de sesiones y espera que de él podrán derivarse soluciones prácticas basadas en un criterio realista.

Después de analizar las repercusiones que el volumen de las exportaciones puede tener para la vida económica de los países latinoamericanos, el orador llama la atención a la Comisión a la Resolución del Consejo Económico y Social sobre comercio interregional y subraya la importancia que tiene para los países en vías de desarrollo la creación y ampliación de un mercado regional común. Los países latinoamericanos no deben abandonarse en brazos de la ayuda exterior para resolver sus problemas de desarrollo económico, sino que deben tratar sin desmayo de desarrollar eficientemente, mediante una programación científica, sus propios recursos naturales. A fin de ilustrar esta tesis, el orador recuerda la experiencia de su propio país y toma nota de que, a no ser por un arcaico sistema de cuotas que no le ha permitido exportar mayores cantidades de azúcar a sus mercados naturales, la posición del balance de pagos de la República Dominicana sería más satisfactoria aún.

/El orador

El orador termina expresando sus agradecimientos al Gobierno y al pueblo de Colombia por su hospitalidad. 2/

Sir KEITH JOYSON (Reino Unido), después de elogiar el trabajo realizado por la Comisión y su Secretaría, explica las razones en que se funda el interés de su país por lograr una rápida solución de los problemas económicos de América Latina.

En cada país varían de año en años las condiciones nacionales y tanto en algunas zonas de la libra esterlina como en ciertos países latinoamericanos, la situación del balance de pagos ha empeorado. Estas vicisitudes no pueden eliminarse por completo, pero sí amortiguarse mediante disposiciones previsivas tomadas durante los años de bonanza. A medida que se logre un grado satisfactorio de estabilidad, los países pueden alcanzar un rápido crecimiento económico mediante el aumento de la capacidad productora, tan rápidamente como sea posible, en aquellos campos en que se hallen mejor preparados.

Después de aludir a las investigaciones que ha realizado su país en cuanto al empleo pacífico de la energía atómica y de mencionar las consecuencias que ese empleo puede tener para los países latinoamericanos, el orador analiza las ventajas que sobre el rígido bilateralismo tienen los acuerdos comerciales multilaterales, tales como el celebrado entre el Brasil, por una

2/ El texto del discurso del señor GONZALEZ consta en el Documento Informativo No. 18

parte, y Alemania, los Países Bajos y el Reino Unido, por la otra.

A este respecto, agrega que desea corregir la falsa impresión que pueda causar la referencia que se hace en la página 75 del Estudio económico de América Latina 1954 al convenio anglo-alemán sobre el comercio competitivo. Dicho convenio está destinado a no estorbar la promoción de las exportaciones por todos los medios competitivos normales sino únicamente a eliminar la política franca o encubierta de subsidios directos e indirectos a la exportación.

Sir Keith concluye su exposición haciendo un análisis de las nuevas tendencias de las exportaciones del Reino Unido a la América Latina y de las inversiones hechas en ésta y poniendo de manifiesto la contribución que ha hecho su país a la asistencia técnica, gran parte de la cual está produciendo beneficios a los países latinoamericanos. 3/

La señora KATH (Federación Sindical Mundial), expresa su gratitud hacia el gobierno de Colombia por su hospitalidad y expresa el profundo interés que tiene su organización por los problemas económicos de los pueblos latinoamericanos. De la abundante documentación proveyada por la Secretaría Ejecutiva se desprenden algunos hechos. Por ejemplo, el desarrollo económico de América Latina no ha mantenido el ritmo que tuvo

3/ El texto de la exposición de Sir Keith Jopson figura en el Documento Informativo No. 17

en el período quinquenal subsiguiente a la segunda guerra mundial; la aparente prosperidad que se observó en 1954 no ha sido ni típica ni general, sino que tuvo por resultado un alza transitoria de los precios en el mercado mundial. - Sin embargo, desde 1954 se han realizado mayores esfuerzos por atraer al capital extranjero hacia América Latina, y algunas entidades, como la Foreign Operations Administration de los Estados Unidos, han ofrecido facilidades a este respecto. El intercambio comercial ha aumentado tanto con los países europeos del Occidente como con los del Oriente; se han abierto nuevos mercados, al mismo tiempo que se ha ampliado el círculo de abastecedores latinoamericanos. Además, ha aumentado la producción industrial en América Latina, de manera que hoy se fabrican las mercaderías que antes debían importarse. Sin embargo, como se indica en los documentos preparados por la Comisión - y en esto está plenamente de acuerdo su organización, - los requisitos esenciales de un benéfico desarrollo económico son una fuerza de trabajo especializada, suficientes recursos de capital y un adecuado suministro de energía eléctrica. La Federación Sindical Mundial estima que debe estimularse la formación de capitales nacionales, que debe nacionalizarse la industria de energía eléctrica y que es imperativo aumentar la productividad de la fuerza de trabajo, siempre que naturalmente, no se perjudiquen los salarios, la higiene y la seguridad en el empleo de los trabajadores. 4/

Se levanta la sesión a las 11:55 horas

4/. El texto de la exposición de la Srta. Kahn se contiene en el Documento Informativo No.19